# HATÁROZATOK

## A BIZOTTSÁG (EU) 2019/245 VÉGREHAJTÁSI HATÁROZATA

**(2019. február 11.)**

**az Argentínából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges kiegyenlítő vám kivetését követően felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról**

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező támogatott behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1037 európai parlamenti és tanácsi rendeletre ([1]) és különösen annak 13. és 15. cikkére,

az Európai Unióban tagsággal nem rendelkező országokból érkező dömpingelt behozatallal szembeni védelemről szóló, 2016. június 8-i (EU) 2016/1036 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([2]) 15. cikkének (1) bekezdésével létrehozott bizottsággal való konzultációt követően,

mivel:

### A. ELJÁRÁS

(1) Az Európai Bizottság (a továbbiakban: Bizottság) 2018. január 31-én az (EU) 2016/1037 rendelet 10. cikke alapján szubvencióellenes vizsgálatot indított az Argentínából származó biodízel Unióba érkező behozatalára vonatkozóan. A Bizottság a vizsgálat megindításáról értesítést ([3]) tett közzé az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* („a vizsgálat megindításáról szóló értesítés”).

(2) A Bizottság 2018. szeptember 21-én egy tájékoztató dokumentum útján minden érdekelt felet tájékoztatott előzetes ténymegállapításairól, valamint arról, hogy az Argentínából származó biodízel (a továbbiakban: érintett termék) Unióba érkező behozatalára vonatkozóan nem vet ki ideiglenes kiegyenlítő vámot, továbbá megerősítette, hogy folytatja a vizsgálatot.

(3) A Bizottság 2018. december 3-án minden felet tájékoztatott azokról a lényeges tényekről és szempontokról, amelyek alapján végleges kiegyenlítő vámot kívánt kivetni az érintett termék Unióba érkező behozatalára vonatkozóan. A Bizottság a felek számára egy meghatározott időszakot biztosított a végső tájékoztatással kapcsolatos észrevételeik megtételére.

### B. FELAJÁNLOTT KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK

#### 1. Felajánlott kötelezettségvállalások

(4) Az érdekelt felek végső tájékoztatását követően az összes együttműködő exportáló gyártó, beleértve a velük kapcsolatban álló vállalatokat is, az Argentin Bioüzemanyagipari Kamarával (Cámara Argentina de Biocombustibles, a továbbiakban: CARBIO) együttműködésben az (EU) 2016/1037 rendelet 13. cikkének (1) bekezdése alapján árra vonatkozó kötelezettségvállalásokat ajánlott fel.

#### 2. A felajánlott kötelezettségvállalások értékelése

(5) A kötelezettségvállalások célravezetőségének biztosítása érdekében az argentin exportőrök az érintett termék tekintetében egyetlen minimális importár alkalmazását vállalták.

(6) Továbbá a kárt okozó támogatás kiküszöbölése érdekében, valamint abból a célból, hogy lehetséges és gyakorlati szempontból megvalósítható legyen a kötelezettségvállalásokat felajánló exportáló gyártók ellenőrzése, az argentin exportőrök felajánlották annak biztosítását, hogy a kötelezettségvállalások keretében megvalósított behozatal volumene éves szinten lényegében megfeleljen általános piaci teljesítményüknek, és eközben megfelelő módon biztosítsa az egyenlő versenyfeltételeket.

([1]) HL L 176., 2016.6.30., 55. o.
([2]) HL L 176., 2016.6.30., 21. o.
([3]) HL C 34., 2018.1.31., 37. o.

(7) Annak megállapítása érdekében, hogy az árra vonatkozó kötelezettségvállalások megszüntetik-e a támogatás káros hatásait, a Bizottság elemezte többek között az érintett termék jelenlegi exportárait, a végleges kiegyenlítő vám szintjét és a vizsgálat további releváns ténymegállapításait.

(8) A Bizottság megállapította, hogy a kárt okozó támogatás az árra vonatkozó kötelezettségvállalásoknak a javasolt éves szintig történő alkalmazásával és a (6) preambulumbekezdésben említett éves szintet meghaladó behozatalokra ezen túlmenően alkalmazott végleges értékvám bevezetésével megszüntethető.

(9) A CARBIO mindemellett kötelezettséget vállalt arra, hogy rendszeres jelleggel részletes információkkal látja el a Bizottságot az argentin exportáló gyártóknak az Unióba irányuló értékesítéseiről, és ezáltal lehetővé teszi a Bizottság számára a kötelezettségvállalások hatékony ellenőrzését. A CARBIO aktív közreműködésére és a (6) preambulumbekezdésben említett éves szint védőhálóként betöltött szerepére való tekintettel a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a felajánlott kötelezettségvállalások kijátszásának kockázata korlátozott.

### C. A FELEK ÉSZREVÉTELEI, A FELAJÁNLOTT KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁSOK ELFOGADÁSA

(10) A felajánlott kötelezettségvállalásokat a Bizottság az érdekelt felek rendelkezésére bocsátotta.

(11) Az uniós gazdasági ágazat szerint a felajánlott kötelezettségvállalásokat nem szabad elfogadni, mert nem kapcsolódnak a vizsgálat ténymegállapításaihoz, ennélfogva nem szüntetik meg a támogatás káros hatásait.

(12) Ezzel összefüggésben az Európai Biodízeltanács (a továbbiakban: EBB) egy olyan minimális importár mellett érvelt, amely a vizsgálati időszakban érvényes exportár(ak)nak a támogatás-, illetve a kárkülönbözetekkel megnövelt értékével egyezik meg, és esetleg a fő nyersanyag árának alakulása szerint indexálva van. Az EBB szerint kizárólag ez az árszint biztosítaná, hogy az argentin árak ne kínáljanak alá az uniós áraknak. Beadványában a Német Bioüzemanyagipari Szövetség (a továbbiakban: VDB) is úgy ítélte meg, hogy a minimális importárat az importárnak a kiegyenlítő vámmal megnövelt értékéből kellene kiszámítani. Az Union for the Promotion of Oil and Protein Plants elnevezésű, az olajos és a fehérjetartalmú növények promóciójával foglalkozó szervezet (a továbbiakban: UFOP) támogatta a VDF-nek ezt a felvetését. Az European Farmers European Agri-Cooperatives elnevezésű, az európai mezőgazdasági termelőket és termelői szövetkezeteket tömörítő szervezet (a továbbiakban: COPA-COGECA) megjegyezte, hogy a dömpingellenes intézkedések enyhítése óta drámaian nőtt az Argentínából az Unióba behozott biodízel mennyisége, és az European Oilseed Alliance elnevezésű, az olajos magvakkal foglalkozó európai szervezettel (a továbbiakban: EOA) együtt emlékeztetett arra, hogy az (EU) 2015/1513 európai parlamenti és tanácsi irányelv ([4]) korlátozza az európai bioüzemanyag-gyártást.

(13) A Bizottság emlékeztetett arra, hogy a javasolt éves behozatali volumen (a 2014-től a vizsgálati időszak végéig tartó időszak átlagos éves uniós felhasználásának mintegy 10 %-a) közvetlenül kapcsolódik a vizsgálat ténymegállapításaihoz. A behozatal volumenének a jelenlegi vizsgálat keretei között végrehajtott vizsgálata alapján a Bizottság megállapította, hogy fennáll az uniós gazdasági ágazatot érő jelentős mértékű kár bekövetkezésének lehetősége. Ezért a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a javasolt éves szint elvben nem ronthatja az uniós gazdasági ágazat általános teljesítményét.

(14) Ami a minimális importár meghatározását illeti, az a szójaolajnak az argentin Mezőgazdasági Minisztérium által közzétett havi átlagos árához kapcsolódik, amely az exportadó hatását is tartalmazza (a közzétett árak FOB-szinten értendők). Az éves szint felett értékvámot kell fizetni. Ezért a Bizottság elvi szinten úgy ítélte meg, hogy az így meghatározott minimális importár mérsékli az argentin kormány támogatási politikájának hatálya alá tartozó alapanyagok árára kifejtett hatásokat.

(15) A Bizottság mindezek alapján úgy ítélte meg, hogy a kárt okozó támogatás hatásait a minimális importár és a javasolt éves szint, valamint az érintett terméknek az éves szintet meghaladó behozatalai esetében alkalmazandó értékvám bevezetése megszünteti. A Bizottság ezért ezeket az észrevételeket elutasította.

(16) Az EBB továbbá azt állította, hogy a minimális importár könnyen manipulálható, mert az érintett terméknek az éves szint alatti értékesítése során vélhetően felhalmozódó nyereség lehetővé teszi az argentin exportáló gyártók számára, hogy az éves szint felett sokkal könnyebben viseljék el a kiegyenlítő vámot.

(17) A Bizottság megjegyezte, hogy ez a felvetés ellentmond az EBB azon érvelésének, hogy a minimális importár túlságosan alacsony. Ha valóban alacsony, akkor nincs olyan többletnyereség, amely ilyen módon visszaélésszerűen felhasználható. Emellett a CARBIO szerint az argentin exportáló gyártóknak nincs lehetőségük arra, hogy megválasszák, mikor értékesítenek a minimális importáron, és mikor a vám megfizetésével. A vám megfizetésével csak akkor értékesíthetnek, ha az éves szint által megszabott keretet már teljes mértékben kihasználták. Ez mérsékli a vélt kockázatot.

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/1513 irányelve (2015. szeptember 9.) a benzin és a dízelüzemanyagok minőségéről szóló 98/70/EK irányelv és a megújuló energiaforrásból előállított energia támogatásáról szóló 2009/28/EK irányelv módosításáról (HL L 239., 2015.9.15., 1. o.).

(18) Mindemellett a Bizottság megjegyzi, hogy – ahogyan az a kötelezettségvállalások szövegéből kitűnik – mind a CARBIO, mind pedig a kötelezettségvállalásokat felajánló exportáló gyártók tisztában vannak azzal, hogy a Bizottságnak a felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásáról hozott döntése a bizalmon alapul. E bizalom esetleges sérülése a kötelezettségvállalások elfogadásának visszavonását és a kiegyenlítő vámok teljes alkalmazását vonja maga után.

(19) Továbbá a kötelezettségvállalásokat felajánló exportáló gyártók vállalták, hogy az éves szint feletti értékesítések tekintetében sem ássák alá kötelezettségvállalásuk hatását. A kötelezettségvállalások megszegése a kötelezettségvállalások elfogadásának visszavonását vonná maga után. A Bizottság ezért ezeket az észrevételeket elutasította.

(20) Az EBB továbbá azt állította, hogy a felajánlott minimális importár túlságosan alacsony, és nem tükrözi a fenntarthatóság többletköltségét.

(21) A CARBIO ezzel szemben kijelentette, hogy a rögzített összeg megfelelő mértékű árnövekedést jelent. A Bizottság rámutatott arra, hogy a (11) preambulumbekezdésben ismertetett módon a kárt okozó támogatás hatásait a minimális importár és a javasolt éves szint alkalmazásának, valamint az érintett terméknek az éves szintet meghaladó behozatalai esetében alkalmazandó értékvám bevezetésének elvben meg kell szüntetnie. A Bizottság ezért ezeket az észrevételeket elutasította.

(22) Emellett az EBB felvetette, hogy a szójaolaj árát nem argentin adatok, hanem megbízható független forrás alapján kellene meghatározni.

(23) A felajánlott kötelezettségvállalások elmagyarázzák, hogy az argentin Mezőgazdasági Minisztérium által közzétett árak a Chicagói Kereskedelmi Igazgatóság (Chicago Board of Trade) záróárain alapulnak, amelyek meg vannak növelve egy, a Buenos Aires-i gabonatőzsde (Bolsa de Cereales de Buenos Aires) aznapi szerződései és adásvételi felárai alapján megállapított felárral. Tehát a szóban fogó árak nemzetközi árutőzsdei ügyletekhez kapcsolódnak, és megbízhatóságuk akár a múltbéli trendek tükrében is nyomon követhető. Ezt a CARBIO és az argentin kormány is megerősítette. Az argentin kormány a javasolt adatforrás átláthatóságát és kiszámíthatóságát is garantálta.

(24) A felajánlott kötelezettségvállalásokban javasolt adatforrás előnye, hogy nyilvánosan hozzáférhető, tehát nyomon követhető. Annak érdekében, hogy ne fordulhasson elő olyan körülmény vagy beavatkozás, amely alááshatja a kötelezettségvállalások hatásait, a Bizottság gondosan figyelemmel fogja kísérni a közzétett árak megbízhatóságát. Ha a bizalom sérül, a Bizottság haladéktalanul visszavonja a kötelezettségvállalások elfogadását, és azonnal megkezdődik a kiegyenlítő vámok alkalmazása.

(25) A kötelezettségvállalásokban továbbá az is szerepel, hogy a kötelezettségvállalások elfogadása visszavonható, ha a kötelezettségvállalások elfogadásakor fennálló körülményekben a kötelezettségvállalás végrehajtása és alkalmazása során olyan változás következik be, amely a felajánlott kötelezettségvállalások elfogadására irányuló döntés szempontjából releváns lett volna. Ezt a felvetést ezért a Bizottság elutasította.

(26) Az EBB felvetette, hogy az argentin kormány mérsékelheti az exportadót, aminek hatására csökkenhet a minimális importár. Ez olyan helyzetet eredményezhet, amelyben az argentin exportőrök maximalizálni tudják piaci részesedésüket.

(27) A Bizottság álláspontja szerint a minimális importárnak a nyersanyagárak változásaival összhangban történő ingadozása észszerű, a piaci feltételeket tükröző indexálási módszer. Továbbá a kötelezettségvállalások elfogadása visszavonható, ha a kötelezettségvállalások elfogadásakor fennálló körülményekben a kötelezettségvállalás végrehajtása és alkalmazása során olyan változás következik be, amely a kötelezettségvállalások elfogadására irányuló döntés szempontjából releváns lett volna. Ezt a felvetést ezért a Bizottság elutasította.

(28) Az EBB emellett azt is állította, hogy az átlagos negyedéves szójaolajárakhoz hozzáadandó rögzített összegeket nem volna szabad minden egyes szállítmány előtt meghatározni. Az EBB félreérti a rögzített összeg alkalmazásának módját. A rögzített összeg nem minden egyes szállítmány előtt kerül meghatározásra. Az EBB észrevételeire válaszul a CARBIO kifejtette, hogy a rögzített összeg előre meg van határozva, és nem függ az argentin exportáló gyártók magatartásától (és nem is igazítható ahhoz). Az észrevételt ezért a Bizottság elutasította.

(29) Az EBB olyan referenciaárat szorgalmazott, amely azonnali (aznapi), nem pedig negyedéves európai növényiolaj-árakon alapul, az európai szójaolaj- és növényiolaj-árak együttes figyelembevételének lehetőségét is ideértve. Az általános leíráson túlmenően azonban az EBB nem jelölt meg konkrét alternatív forrást az árak figyelembevételéhez. Továbbá az árak megállapításához referenciaként felhasznált rendszert a gyakorlatban is fenn kell tudni tartani, és a kötelezettségvállalások ellenőrzése keretében az aznapi árak nem volnának kezelhetők. Mindemellett, ahogyan azt az előző preambulumbekezdésekben részletesen ismertettük, a Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kötelezettségvállalásban referenciaként javasolt ár észszerű. Ezt a felvetést ezért a Bizottság elutasította.

(30) Végezetül az EBB azt javasolta, hogy a Bizottság az éves szintet tagállamonként, havi vagy negyedéves alapon kezelje. A Bizottságnak nem állt módjában elfogadni ezt a javaslatot. Először is, ahogyan arra a CARBIO is rámutatott, a kiegyenlítő intézkedések kezelése formájuktól függetlenül az Unió teljes vámterületére nézve egységesen történik. Emellett a szükséges nyomonkövetési rendszer túlságosan összetett lenne, és a Bizottság a gyakorlatban nem tudná azt működtetni. Az EBB azon javaslata, hogy az éves szintet havi vagy negyedéves szintekre kellene bontani, ellentmond annak a felvetésnek, hogy az argentin gyártók az éves szint alatti értékesítéseikkel kompenzálni tudnák az éves szint felettieket. A havi vagy negyedéves bontás jelentős mértékben megnövelné ezt a kockázatot. Ezt a felvetést ezért a Bizottság elutasította.

(31) Az EBB emellett azt is javasolta, hogy a minimális importár alatti értékesítések éves szintje alacsonyabb szintről induljon, és utána növekedjék fokozatosan mindaddig, amíg el nem éri a felajánlott kötelezettségvállalásokban javasolt éves szintet. A felvetésre reagálva a CARBIO kifejtette, hogy a kereskedelem hatályos szabályai – függetlenül az intézkedések formájától – nem teszik lehetővé ilyen fokozatos növelés alkalmazását az intézkedések hatékonyságának „tesztelésére". Az EBB továbbá nem indokolta meg érdemben, miért kellene fokozatosan növelni az éves szintet. A Bizottság az exportáló gyártók által felajánlott kötelezettségvállalásokat értékelte. A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a kárt okozó támogatás hatásait a minimális importár és a javasolt éves szint alkalmazásának, valamint az érintett terméknek az éves szintet meghaladó behozatalai esetében alkalmazandó értékvám bevezetésének elvben meg kell szüntetnie. A Bizottság ezért ezeket az észrevételeket elutasította.

(32) Az EBB felvilágosítást kért azzal kapcsolatban, hogy hogyan történik a minimális importár alkalmazása az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló, az Unióban működő felek számára végrehajtott értékesítések esetében. A Bizottság elmagyarázta, hogy az exportáló gyártókkal kapcsolatban álló, az Unióban működő felek számára végrehajtott értékesítések esetében alkalmazandó ár a minimális importárnak az SGA-költségekkel és a nyereséggel megnövelt összege.

(33) Végezetül az EBB felvetette, hogy a kötelezettségvállalásokban szerepelnie kellene olyan kikötésnek, hogy a kötelezettségvállalások a körülmények megváltozása vagy szabályszegés esetén felülvizsgálhatók vagy visszavonhatók. A Bizottság megerősítette, hogy a felajánlott kötelezettségvállalásokban szerepel ilyen kikötés. A felajánlott kötelezettségvállalások kimondják, hogy a kötelezettségvállalások elfogadása visszavonható, ha a kötelezettségvállalások elfogadásakor fennálló körülményekben a kötelezettségvállalás végrehajtása és alkalmazása során olyan változás következik be, amely a felajánlott kötelezettségvállalások elfogadására irányuló döntés szempontjából releváns lett volna. Emellett a végleges intézkedések, ideértve a kötelezettségvállalások megfelelőségét is, az (EU) 2016/1037 rendelet 19. cikke alapján időközi felülvizsgálatnak vethetők alá.

(34) Mindezek alapján a Bizottság úgy ítélte meg, hogy az argentin exportáló gyártók által felajánlott kötelezettségvállalások elfogadhatók. A kötelezettségvállalásokat felajánló exportáló gyártók és a CARBIO, valamint az érdekelt felek tájékoztatást kaptak azokról a lényeges tényekről, szempontokról és kötelezettségekről, amelyeken a felajánlott kötelezettségvállalások elfogadása alapul.

### 3. **Észrevételek a felajánlott kötelezettségvállalások elfogadásával kapcsolatos tájékoztatás nyomán**

(35) Miután a Bizottság tájékoztatta az érdekelt feleket arról a szándékáról, hogy elfogadja a felajánlott kötelezettségvállalásokat, az EBB, a VDB, az UFOP, a COPA-COGECA, az EOA, a növényi olajokkal és a fehérjealapú készítményekkel foglalkozó gazdasági ágazatot képviselő európai szövetség (FEDIOL), az argentin exportáló gyártók és a CARBIO észrevételeket tettek.

(36) Az EBB, a VDB és az UFOP kérte az argentin exportáló gyártók és a CARBIO által felajánlott kötelezettségvállalásban a negyedévenként kiadott kiviteli igazolások részarányára vonatkozóan rögzített 45 %-os számérték 25–30 %-ra való csökkentését. Az említett érdekelt felek szerint így a kivitel jobban eloszlana egy-egy éven belül, és az Unió piacára érkező behozatal nem koncentrálódhatna egyes negyedévekre.

(37) A Bizottság rámutatott arra, hogy a 2018. évi adatok szerint az Argentínából érkező behozatal jól eloszlott a naptári éven belül, és nem koncentrálódott egyetlen konkrét negyedévre sem, bár a behozott volumen egyes hónapokban valóban nagyobb volt, mint máskor. Ezért a behozatal egy adott negyedévben való koncentrálódására vonatkozó feltevés az intézkedések bevezetése előtti kereskedelmi adatok tükrében nem helytálló. A Bizottság megjegyezte továbbá, hogy amennyiben az argentin exportőrök által folytatott kereskedelem szerkezetében olyan jelentős változás következik be, amely alááshatja a kötelezettségvállalások hatását, a Bizottság visszavonhatja a kötelezettségvállalások elfogadását, és elrendelheti a kiegyenlítő vám teljeskörű alkalmazását. Mindettől függetlenül az uniós gazdasági ágazat észrevételei nyomán az argentin exportőrök és a CARBIO egy kísérőlevélben új kötelezettségvállalásra tettek javaslatot, amely szerint egyetlen negyedévre vonatkozóan sem adnak ki az éves szintnek megfelelő volumen 37 %-ánál nagyobb mennyiségre kiviteli igazolást.

(38) Az EBB szerint a kötelezettségvállalások keretében kiadott kiviteli igazolások érvényességi idejét le kellene rövidíteni, és a kiadás időpontja szerinti negyedév időtartamára kellene korlátozni. Az észrevétel hatására az exportáló gyártók módosították a felajánlott kötelezettségvállalásokat, és négyről három hónapra csökkentették a kiviteli igazolások érvényességének időtartamát. Emellett vállalták, hogy a kiviteli igazolásokat főszabályként a megfelelő kereskedelmi számla kibocsátása után a lehető leghamarabb, legkésőbb pedig a számla kelte után 3 hónapon belül kiadják. Ezért a Bizottság az észrevételt elutasította.

(39) A Bizottság úgy ítélte meg, hogy a CARBIO és az exportáló gyártók azon vállalása, hogy egyetlen negyedévben sem adnak ki az éves szint 37 %-ánál nagyobb mennyiségre kiviteli igazolást, csökkenti annak kockázatát, hogy az argentin biodízel-kivitel egy meghatározott időszakra koncentrálódik. Ezért a Bizottság úgy tekinti, hogy a behozatal egy meghatározott időszakra való esetleges koncentrálódására vonatkozó észrevétel tárgytalanná vált.

(40) Az EBB a felajánlott kötelezettségvállalások egy olyan kikötéssel való kiegészítését javasolta, amely szerint a CARBIO és az exportáló gyártók vállalják, hogy nem ássák alá a felajánlott kötelezettségvállalások céljait. A Bizottság megerősítette, hogy az exportőrök és a CARBIO általános kötelezettségei közé tartozik, hogy tiszteletben tartsák a kötelezettségvállalás feltételeit, és ne ássák alá annak hatásait.

(41) Az EBB, a VDB és különösen az UFOP a javasolt kötelezettségvállalásokban előirányzott negyedévenkénti helyett heti vagy havi szinten meghatározott minimális importár alkalmazását javasolta. Álláspontjuk szerint a heti vagy havi szinten meghatározott minimális importár korlátozná az argentin exportőrök arbitrázslehetőségeit egy rendkívül kiszámíthatatlan és nagy ingadozásokat mutató piacon.

(42) A Bizottság alaposan megvizsgálta a kérést, és arra a megállapításra jutott, hogy a negyedévenkénti alapon meghatározott minimális importár jobban lehetővé teszi a felajánlott kötelezettségvállalások megfelelő végrehajtását és érvényesítését, miközben az uniós gazdasági ágazat számára nyújtott korrekció eredményességét sem csorbítja.

(43) Az EBB felvetette, hogy az éves szint alatti behozatalokra alkalmazott minimális importárat megfelelő szinten kell meghatározni, mert egy nyersanyagpiacon a piac 10 %-a (vagy akár 5 %-a) számára előírt minimális importárnak ármeghatározó jelentősége van. A Bizottság rámutatott arra, hogy az EBB nem támasztotta alá kellőképpen állítását adatokkal, csupán általánosságban jelentette ki, hogy egy nyersanyagpiacon ez így van. Továbbá az EBB azt állította, hogy a CARBIO kifejezetten elismerte, hogy a minimális importár szintje sohasem lesz elegendő a kár kiküszöböléséhez, amikor kifejtette, hogy a vám annyira magas, hogy nem reális arra számítani, hogy az argentin exportőrök a kötelezettségvállalás teljes időtartama alatt képesek lesznek exportálni az érintett terméket a vám megfizetése mellett.

(44) A Bizottság rámutatott arra, hogy a felajánlott kötelezettségvállalások egészét vizsgálta, és úgy ítéli meg, hogy a kárt okozó támogatás hatásait a minimális importár és a javasolt éves szint, valamint az érintett terméknek az éves szintet meghaladó behozatalai esetében alkalmazandó értékvám bevezetése megszünteti.

(45) Az EBB szerint az argentin kormány beavatkozása miatt a minimális importár számítása során felhasznált szójaolajár torz, ahogyan azt szerinte a biodízelre vonatkozó végleges dömpingellenes vámot kivető 2013-as rendeletben a Bizottság is elismerte.

(46) Az 1194/2013/EU tanácsi végrehajtási rendelet ([5]) (36) preambulumbekezdése egyértelműen kimondta, hogy az argentin kormány által közzétett referenciaár tükrözi a nemzetközi árszinteket. Továbbá ugyanezen rendelet (38) preambulumbekezdése kimondja, hogy Argentínában a biodízelgyártók által használt fő nyersanyag hazai ára a megállapítások értelmében mesterségesen alacsonyabb a nemzetközi áraknál, amit az argentin exportadó-rendszer okozta torzulás idéz elő.

(47) Az EBB felidézte a biodízel indonéziai exportáló gyártói által 2013-ban felajánlott kötelezettségvállalások elutasítása kapcsán a Bizottság által alapul vett indokokat, és arra kérte a Bizottságot, hogy magyarázza meg, ezek az indokok most miért nem érvényesek.

(48) A Bizottság rámutatott arra, hogy minden felajánlott kötelezettségvállalás értékelése a kötelezettségvállalás érdemi tartalma alapján, a beérkezésének időpontjában érvényes körülmények tükrében történik. Minden argentin exportáló gyártó ajánlott fel kötelezettségvállalást, és a Bizottság ezeket a kötelezettségvállalásokat érdemi tartalmuk alapján, a bennük foglaltak maradéktalan figyelembevételével, a jelenlegi vizsgálat keretében tett ténymegállapítások tükrében értékelte.

(49) Az értékelés alapján és a kötelezettségvállalások tartalmának maradéktalan figyelembevételével a Bizottság az argentin exportáló gyártók és a CARBIO által felajánlott kötelezettségvállalások elfogadására tett javaslatot.

(50) Az EBB szerint a keresztkompenzáció veszélye miatt nem volna szabad megengedni, hogy az argentin exportáló gyártók 5 %-ban más, Argentínából származó termékeket is értékesítsenek. A Bizottság rámutatott arra, hogy a keresztkompenzáció veszélyét az adott ügy körülményeinek mérlegelésével, a kötelezettségvállalások teljes tartalmából kiindulva azonosította és értékelte. A Bizottság ezért a felvetést elutasította.

([5]) A Tanács 1194/2013/EU végrehajtási rendelete (2013. november 19.) az Argentínából és Indonéziából származó biodízel behozatalára vonatkozó végleges dömpingellenes vám kivetéséről és a kivetett ideiglenes vám végleges beszedéséről (HL L 315., 2013.11.26., 2. o.).

(51) Az EBB felvetette, hogy a felajánlott kötelezettségvállalásoknak lehetőséget kellene adniuk arra, hogy a Bizottság – akár hivatalból is – felülvizsgálja döntését. A Bizottság rámutatott arra, hogy a körülmények megváltozásának a kötelezettségvállalásokra gyakorolt hatásai a körülmények megváltozásának tükrében a jövőben vizsgálhatók lesznek. A felülvizsgálat lehetősége, amelyet a felajánlott kötelezettségvállalások említenek, összhangban van az (EU) 2016/1037 rendelet alkalmazandó rendelkezéseivel. A Bizottság a felvetést elutasította.

(52) Az EBB, a VDB és a COPA-COGECA félelmének adott hangot azzal kapcsolatban, hogy az ügy előzményei miatt az argentin exportáló gyártók esetleg nem fognak tisztességes és átlátható módon eljárni a kötelezettségvállalások végrehajtása során. A Bizottság rámutatott arra, hogy a felajánlott kötelezettségvállalások szerint a kötelezettségvállalásoknak a Bizottság általi elfogadása a bizalmon alapul, és minden olyan fellépés, amely károsítja a Bizottsággal létrejött bizalmi viszonyt, indokot adhat a kötelezettségvállalások visszavonására. Ezt a felvetést ezért a Bizottság elutasította.

(53) A VDB felvetette, hogy felépítésüknél fogva a javasolt kötelezettségvállalások az uniós versenyjog megsértéséhez vezethetnek. A Bizottság rámutatott arra, hogy a kötelezettségvállalásról mint sajátos intézkedési formáról az (EU) 2016/1037 rendelet kifejezetten rendelkezik. Továbbá a VDB felvetésével ellentétben a felajánlott kötelezettségvállalások nem a minimális importár szintjén rögzítik az értékesítési árakat a kötelezettségvállalást felajánló vállalatok között, hanem olyan minimális árszintet határoznak meg, amely alatt a kötelezettségvállalásban meghatározott éves szintig nem valósítható meg behozatal az Unióba. A Bizottság ezért a felvetést elutasította.

(54) A VDB felvetette, hogy a Bizottság által egy hasonló felépítésű kötelezettségvállalás kapcsán a szolárpanelek esetében szerzett kedvezőtlen tapasztalatok fényében valószínűnek tűnik, hogy a javasolt kötelezettségvállalások nem váltják ki a kívánt hatást. A Bizottság rámutatott arra, hogy minden felajánlott kötelezettségvállalás értékelése a kötelezettségvállalás érdemi tartalma alapján, a beérkezésének időpontjában érvényes körülmények tükrében történik. A Bizottság alaposan elemezte a felajánlott kötelezettségvállalásokat, és megállapította, hogy azok elfogadhatók. A Bizottság a felajánlott kötelezettségvállalások minden tartalmi elemét figyelembe vette, köztük a CARBIO aktív közreműködésével és az éves szint védőhálóként betöltött szerepével kapcsolatosakat is. Ezt a felvetést ezért a Bizottság elutasította.

### 4. **Végrehajtás és visszavonás**

(55) Ha a Bizottság az (EU) 2016/1037 rendelet 13. cikkének (9) bekezdése alapján a szabályok megszegése miatt, konkrétan meghatározott ügyletekre hivatkozva visszavonja egy kötelezettségvállalás elfogadását és a kötelezettségvállalás hatálya alá tartozó érintett számlákat érvénytelennek nyilvánítja, a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó árunyilatkozat befogadásakor vámtartozás jön létre.

(56) Az importőröknek tudatában kell lenniük annak, hogy a szabad forgalomba bocsátásra vonatkozó árunyilatkozat befogadásakor – a kereskedelemhez társuló szokásos kockázatok körében – akkor is létrejöhet vámtartozás, ha az árut közvetlenül vagy közvetetten számukra értékesítő gyártó által felajánlott kötelezettségvállalást a Bizottság elfogadta.

(57) Az (EU) 2016/1037 rendelet 24. cikkének (7) bekezdése értelmében a vámhatóságoknak késedelem nélkül értesíteniük kell a Bizottságot, ha a kötelezettségvállalás megszegésének jeleit észlelik.

(58) A Bizottság felkér minden érdekelt felet, köztük az uniós gazdasági ágazat képviselőit is, hogy küldjenek meg számára minden olyan szükséges információt, amely hasznos lehet a kötelezettségvállalások figyelemmel kíséréséhez. Ilyen információt képezhetnek különösen a szójaolaj árára és a minimális importárra vonatkozó olyan releváns és reprezentatív adatok, amelyek segíthetik a Bizottságot a kötelezettségvállalások figyelemmel kísérésében.

(59) A kötelezettségvállalások megszegése vagy visszavonása, valamint a kötelezettségvállalások Bizottság általi elfogadásának visszavonása esetén az (EU) 2016/1037 rendelet 15. cikkének (1) bekezdése alapján kivetett végleges kiegyenlítő vám a rendelet 13. cikke (9) bekezdésének megfelelően automatikusan alkalmazandó,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

*1. cikk*

A Bizottság elfogadja az Argentínából származó biodízel behozatalára vonatkozó szubvencióellenes eljárással összefüggésben az alábbiakban felsorolt exportáló gyártók által az Argentin Bioüzemanyagipari Kamarával (Cámara Argentina de Biocombustibles, CARBIO) együttműködésben felajánlott kötelezettségvállalásokat.

| Ország | Vállalat | Értékesítési csatorna | TARIC-kiegészítő kód |
|---|---|---|---|
| Argentína | Aceitera General Deheza S.A. | Az Aceitera General Deheza S.A. termeli és értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C493 |
| | Bunge Argentina S.A. | A Bunge Argentina S.A. termeli és értékesíti, vagy<br>a Bunge Argentina S.A. termeli, és az uruguayi Bunge Agritrade S.A. értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C494 |
| | LDC Argentina S.A. | Az LDC Argentina S.A. termeli és értékesíti, vagy<br>az LDC Argentina S.A. termeli, és a svájci Louis Dreyfus Company Suisse S.A. értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C495 |
| | Molinos Agro S.A. | A Molinos Agro S.A. termeli és értékesíti, vagy<br>a Molinos Agro S.A. termeli, és az uruguayi Molinos Overseas Commodities S.A. értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C496 |
| | Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F. y A | Az Oleaginosa Moreno Hermanos S.A.C.I.F. y A termeli és értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C497 |
| | Vicentin S.A.I.C. | A Vicentin S.A.I.C. termeli és értékesíti, vagy<br>a Vicentin S.A.I.C. termeli, és az uruguayi Vicentin S.A.I.C. Sucursal értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C498 |
| | Cargill S.A.C.I. | A Cargill S.A.C.I. termeli és értékesíti, vagy<br>a Cargill S.A.C.I. termeli, és a svájci Cargill International S.A. értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C491 |
| | COFCO International Argentina S.A. | A COFCO International Argentina S.A. termeli és értékesíti, vagy<br>a COFCO International Argentina S.A. termeli, és a svájci Cofco Resources S.A. értékesíti az importőrként eljáró első független uniós vevőnek | C490 |

*2. cikk*

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2019. február 11-én.

*a Bizottság részéről*

*az elnök*

Jean-Claude JUNCKER